

**UNCLASSIFIED**

---

**AD 295 798**

*Reproduced  
by the*

**ARMED SERVICES TECHNICAL INFORMATION AGENCY  
ARLINGTON HALL STATION  
ARLINGTON 12, VIRGINIA**



---

**UNCLASSIFIED**

NOTICE: When government or other drawings, specifications or other data are used for any purpose other than in connection with a definitely related government procurement operation, the U. S. Government thereby incurs no responsibility, nor any obligation whatsoever; and the fact that the Government may have formulated, furnished, or in any way supplied the said drawings, specifications, or other data is not to be regarded by implication or otherwise as in any manner licensing the holder or any other person or corporation, or conveying any rights or permission to manufacture, use or sell any patented invention that may in any way be related thereto.

## UNEDITED ROUGH DRAFT TRANSLATION

THE COSMONAUT IS FEELING FINE, SAID  
A SOVIET SCIENTIST

BY: V. V. Parin

English Pages: 4

SOURCE: Russian Newspaper, Literaturnaya Gazeta,  
August 15, 1961, 1 page

THIS TRANSLATION IS A RENDITION OF THE ORIGINAL FOREIGN TEXT WITHOUT ANY ANALYTICAL OR EDITORIAL COMMENT. STATEMENTS OR THEORIES ADVOCATED OR IMPLIED ARE THOSE OF THE SOURCE AND DO NOT NECESSARILY REFLECT THE POSITION OR OPINION OF THE FOREIGN TECHNOLOGY DIVISION.

PREPARED BY:

TRANSLATION SERVICES BRANCH  
FOREIGN TECHNOLOGY DIVISION  
WP-APB, OHIO.

THE COSMONAUT IS FEELING FINE,  
SAID A SOVIET SCIENTIST

By

V. V. Parin

And so, the cosmonaut is feeling fine,-said to our correspondent active member of the Academy of Medical Sciences V.V.Parin. And this is remarkable. When we visited for the first time,after man's first flight into the cosmos, I requested the opinions of certain scientists- medics, biologists, and by the way,cybernetics specialists, reading----- what can be caused by overloads during blast off and deceleration and maybe what can be caused by the effects of weightlessness questioning whether a person will be in a condition to control the cosmic ship. The condition of Yuriy Gagarin at the time of flight compelled us to think, that adherents of such opinions have underestimated man's abilities. Further investigations should have given an answer to this question.

After our first meeting about four months have passed. Generally speaking this is not a long time ,but during this time was prepared and realized a new remarkable flight, of which we are all proud- the flight by German Titov. The greater collective work of constructors, workers, medics and, finally, Titov himself - heroic person and expert pilot-cosmonaut - provides physiologists with abundant material for considerations and conclusions.

The flight by Gagarin was a great event. Gagarin lifted the curtain over the world of weightlessness, in which up to that----time no man spent more than one minute. (A brief condition of weightlessness originates at certain maneuvers on high speed

bances, and overloads during deceleration of cosmic ship will produce a catastrophic situation in the organism.

Titov's flight gave us a perfectly clear answer: at no section of the flight has he at any time felt a change in the functions of his organism, the functions never went beyond the limits of normal oscillations.

Finally, having made seventeen trips around the Earth, the Vostok-2 with cosmonaut 2 on board covered a distance of 700000 km, which corresponds to the distance of the road from the Earth to the Moon and back. A remarkable fact to which special attention is being paid. Titov's flight has proven, that <sup>man</sup> can without greater strain and without harm live under conditions of cosmos -----for a time necessary to carry out such a flight.

In meanwhile we will make no other conclusions.

It is still necessary to decode and analyze the data of telemetering observations. The telemetering devices functioned well. There are many accumulated data. They will be published.

I, of course, would like to say, that judging by the two flights of ships-satellites with man on board, Soviet cosmic medicine is on the right way. It developed reliable methods for investigating and an excellent system for training cosmonauts.

It appears, that our interviews with Literaturnaya Gazeta (Literature Journal) concerning cosmic medicine have already become a tradition. I think - as dictated by events,- that this continuation will be interesting.

# DISTRIBUTION LIST

DEPARTMENT OF DEFENSE	Nr. Copies	MAJOR AIR COMMANDS	Nr. Copies
		AFSC	
		SCFTR	1
		ASTIA	25
HEADQUARTERS USAF		TD-B1a	5
		TD-B1b	3
AFCIK-3D2	1	SSD (SSF)	2
ARL (ARB)	1	APGC (PGF)	1
		AMD (AMRF)	1
		AFMDC (MDF)	1
OTHER AGENCIES			
CIA	1		
NSA	6		
AID	2		
OTS	2		
AEC	2		
PWS	1		
NASA	1		
RAND	1		